

Ks. M. Fichura Hau. urzu 58.

locum tenens w parafii w miejscowości Domaradzice w powiecie Staszowskim, w gminie Bogoria, w diecezji sandomierskiej, w dekanacie Klimontów, w dniu 18 sierpnia 1889 roku o godzinie drugiej po południu. Stawił się osobiście Edward Jabłoński właściciel majątku Domaradzice lat pięćdziesiąt dwa mający zamieszkały w Domaradzicach w obecności Stanisława Markota lat sześćdziesiąt pięć i Walentego Gybały lat pięćdziesiąt mających rolników zamieszkałych w Domaradzicach i okazał nam dziecię płci żeńskiej oświadczając, że urodziło się ono w Domaradzicach [dnia] piętnastego/dwudziestego siódmego Kwietnia bieżącego roku o godzinie dziesiątej wieczorem z jego prawowitej małżonki Matyldy Niepokojczyckiej lat trzydzieści dziewięć mającej. Dziecięciu temu na chrzcie Świętym odbytym tegoż dnia przez nas nadano imiona Zofia Stanisława Matylda a rodzicami chrzestnymi byli Zdzisław Jabłoński i Matylda Jabłońska, asystowali Władysław Jabłoński i Leokadia Jabłońska, Stefan Jabłoński i Marianna Jabłońska. Przyczyną opóźnienia [sporządzenia] aktu było oczekiwanie na rodziców chrzestnych. Akt ten oświadczającemu i świadkom przeczytany a ze względu na ich niepiśmienność przez nas i ojca dziecięcia podpisany [został].

Ks. M. Fichura Hau. urzu

Ojciec Jabłoński

PARAFIA RZYMSKOKATOLICKA p.w. Św. JERZEGO w SZCZEGLICACH  
(województwo świętokrzyskie, powiat staszowski, gmina Bogoria; diecezja sandomierska, dekanat Klimontów)

AKT URODZENIA: JABŁOŃSKA ZOFIA, STANISŁAWA, MATYLDA AU 1889/58

na lewym marginesie: 58.

Domaradzice Zofia, Stanisława, Matylda Jabłońska

Działo się w Szczeglicach [dnia] szóstego/osiemnastego Sierpnia tysiąc osiemset osiemdziesiątego dziewiątego roku o godzinie drugiej po południu. Stawił się osobiście Edward Jabłoński właściciel majątku Domaradzice lat pięćdziesiąt dwa mający zamieszkały w Domaradzicach w obecności Stanisława Markota lat sześćdziesiąt pięć i Walentego Gybały lat pięćdziesiąt mających rolników zamieszkałych w Domaradzicach i okazał nam dziecię płci żeńskiej oświadczając, że urodziło się ono w Domaradzicach [dnia] piętnastego/dwudziestego siódmego Kwietnia bieżącego roku o godzinie dziesiątej wieczorem z jego prawowitej małżonki Matyldy Niepokojczyckiej lat trzydzieści dziewięć mającej. Dziecięciu temu na chrzcie Świętym odbytym tegoż dnia przez nas nadano imiona Zofia Stanisława Matylda a rodzicami chrzestnymi byli Zdzisław Jabłoński i Matylda Jabłońska, asystowali Władysław Jabłoński i Leokadia Jabłońska, Stefan Jabłoński i Marianna Jabłońska. Przyczyną opóźnienia [sporządzenia] aktu było oczekiwanie na rodziców chrzestnych. Akt ten oświadczającemu i świadkom przeczytany a ze względu na ich niepiśmienność przez nas i ojca dziecięcia podpisany [został].

Ks. [iqdz] podpis nieczytelny

Ojciec Jabłoński